

## PESQUISA METODOLÓGICA: NOVOS E VELHOS DESAFIOS

Karla Crozeta<sup>1</sup>, Hellen Roehrs<sup>1</sup>, Janislei Giseli Dorociaki Stocco<sup>2</sup>, Marineli Joaquim Meier<sup>3</sup>

**INTRODUÇÃO** Os estudos metodológicos visam à investigação de métodos para coleta e organização dos dados, tais como: desenvolvimento, validação e avaliação de ferramentas e métodos de pesquisa, o que favorece a condução de investigações com rigor acentuado<sup>(1)</sup>. Para a pesquisa sobre úlceras por pressão essa é uma necessidade, visto que o levantamento de informações pertinentes e relacionadas à realidade da instituição, da unidade de internação do cliente, no tocante ao perfil sociodemográfico, fatores de risco, classificação das lesões, adoção de medidas preventivas, educativas e de tratamento, possibilitarão a tomada de decisão e a aplicação de intervenções seguras e eficazes no problema apresentado, com vistas à melhoria da qualidade do cuidado multiprofissional. A tese intitulada ‘Validação de um sistema de coleta de dados de prevalência de úlcera por pressão no Brasil’, tem por objetivo traduzir e validar um sistema de coleta de dados de prevalência de úlceras por pressão nos hospitais brasileiros, por meio de uma cooperação internacional que possibilitou a realização de uma pesquisa metodológica. A partir da necessidade de estruturar a referida pesquisa, objetivou-se levantar as características e procedimentos adotados nas pesquisas científicas de tradução e validação de escalas/instrumentos nas teses brasileiras. **METODOLOGIA** Revisão narrativa da literatura, de abordagem qualitativa, realizada na disciplina ‘Estudos avançados em pesquisa’, do Doutorado em Enfermagem da Universidade Federal do Paraná. Foram incluídas teses da área da saúde que desenvolveram pesquisas metodológicas, no âmbito da tradução e adaptação transcultural (ATC), bem como validação de instrumentos. A busca foi efetivada no período de abril a junho de 2012, nos bancos de teses dos programas de pós-graduação, e a seleção dos estudos foi de acordo com os métodos estabelecidos. Foram excluídas as pesquisas que não adotaram exclusivamente tais métodos. A amostragem intencional incluiu dez pesquisas. Os dados foram analisados qualitativamente, e organizados em quadros sintéticos, abordando as características das fontes primárias, os itens considerados na tradução e adaptação transcultural ou validação e os procedimentos dos estudos para validação das propriedades psicométricas. **RESULTADOS** Foram analisadas dez teses, das quais oito oriundas do estado de São Paulo, (quatro em São Paulo e quatro em Ribeirão Preto), nos anos de 2006 (uma tese) a 2009 (três teses, respectivamente), cinco realizaram ATC de escalas/instrumentos diversos e todas validaram o instrumento em questão. Há consenso que a justificativa do uso da ATC é a ausência de escalas/instrumentos semelhantes no Brasil, e as vantagens desse método vão além da praticidade, rapidez e menor custo, visto que o uso de instrumentos de pesquisa anteriormente empregados em outros contextos socioculturais viabiliza a comparação entre diferentes países, com vistas à consistência da pesquisa. Contudo, todos os estudos destacaram a importância do componente transcultural como

---

<sup>1</sup> Enfermeira. Mestre em Enfermagem. Doutoranda do Programa de Pós-graduação em Enfermagem da Universidade Federal do Paraná (PPGENF/UFPR). Professora do Departamento de Enfermagem da UFPR. Membro do Grupo Tecnologia e Inovação em Saúde: fundamentos para a prática profissional (TIS/UFPR). E-mail: [karla.crozetafigueiredo@gmail.com](mailto:karla.crozetafigueiredo@gmail.com).

<sup>2</sup> Enfermeira. Mestre em Enfermagem. Doutoranda do PPGENF/UFPR. Enfermeira do HC/UFPR. Membro do TIS/UFPR.

<sup>3</sup> Enfermeira. Mestre e Doutora em Enfermagem. Professora do Departamento de Enfermagem e do PPGENF/UFPR. Líder do TIS/UFPR.

fundamental para a aplicação de tais instrumentos na realidade de saúde brasileira. O referencial metodológico adotado na ATC variou, e todas empregaram a avaliação das equivalências conceitual, de itens e semântica. Em relação à validação, todos os estudos realizaram pré-teste ou teste piloto das escalas/instrumentos, nos quais amostra de sujeitos não foi extensa. O rigor dos testes estatísticos empregados, bem como do detalhamento dos tipos de validação, seja de conteúdo ou de construto foram características predominantes. O procedimento de coleta e a análise dos dados foram descritos minuciosamente na metodologia dos estudos. Os testes estatísticos utilizados na maioria dos estudos de validação foram: Alfa de Cronbach, t de *Student*, correlação de Pearson, ANOVA, Mann Whitney, Testes de Rash. Há necessidade de amplo conhecimento da temática estudada, visto que os estudos enfatizam os aspectos quantitativos, objeto do estudo, e não possuem revisão de literatura aprofundada no assunto. Os artigos resultantes dessas pesquisas foram publicados em revistas com Qualis A, nacionais e internacionais, e uma das teses foi premiada. Dentre os desafios e limitações apontados, os autores destacam a relevância da validação com propriedades comparáveis às do instrumento original, por meio de testes estatísticos. Além disso, a aplicação em estudos operacionais e em contextos experimentais e clínicos, a qual requer continuidade na pesquisa. **DISCUSSÃO** Na Enfermagem, os estudos de validação de instrumentos são diversos, e apresentam várias interfaces com a prática profissional. As ‘respostas psicossociais aos problemas de saúde e processos de vida são frequentes na clínica de enfermagem’<sup>(2:99)</sup>. Contudo, o desafio é o de tratar essas respostas como construtos, os quais são construções teóricas ou abstrações que visam à organização e atribuição de significados em nosso ambiente e são mensurados por atributos ou indicadores derivados da compreensão e definição. Dentre as pesquisas analisadas, o referencial adotado na ATC foi variado, o que coaduna com o exposto por diversos autores, de que não há consenso acerca da metodologia adotada na ATC<sup>(3-4)</sup>. Em relação às amostras pequenas, autores afirmam que para a elaboração de escalas, 100 pacientes por cada fator medido ou 10 sujeitos para cada item do instrumento são suficientes, e que amostras menores, de 5 a 10 indivíduos por item, têm sido aceitas e geram resultados relevantes<sup>(5)</sup>. **CONSIDERAÇÕES** A análise das pesquisas que empregaram ATC e validação de escalas/instrumentos utilizaram diversos referenciais metodológicos clássicos, publicados na década de 1990, na maioria. Tais estudos indicam a necessidade da adaptação transcultural para a aplicação no País, e a possibilidade de comparação de dados entre pesquisas nacionais e internacionais. As pesquisas metodológicas possuem viabilidade de publicação em periódicos reconhecidos e possuem rigor metodológico e estatístico. Dessa forma, os estudos que envolvem ATC e validação de escalas/instrumentos empregam referenciais clássicos, mas culminam em desafios para a Enfermagem, tais como a cooperação nacional e internacional de pesquisa. O desenvolvimento dessa revisão narrativa contribuiu para a aproximação com o tipo de estudo do projeto de tese, e sobremaneira para a definição de alguns itens da sua estrutura projeto.

## REFERÊNCIAS

- 1 Lima DVM. Desenhos de pesquisa: uma contribuição ao autor. Online braz. J. nurs. (Online); 10(2) abr-ago. 2011.
- 2 Braga CG, Cruz DALM. Contribuições da psicometria para a avaliação de respostas psicossociais na enfermagem. Rev Esc Enferm USP 2006; 40(1):98-104.



3 Guillemin F, Bombardier C, Beaton D. Cross-cultural adaptation of health-related quality of life measures: literature review and proposed guidelines. **J Clin Epidemiol**, 46(12):1417-32, 1993.

4 Reichenheim ME, Moraes CL. Operacionalização de adaptação transcultural de instrumentos de aferição usados em epidemiologia. **Rev Saúde Pública**, 41(4):665-73, 2007.

5 Pasquali L. Princípios de elaboração de escalas psicológicas. *Rev Psiq Clin* 1998, 25(5):206-13.

**DESCRITORES:** Enfermagem; Pesquisa em Enfermagem, Medidas, Métodos e Teorias.

**EIXO:** Questões antigas e novas da pesquisa em enfermagem